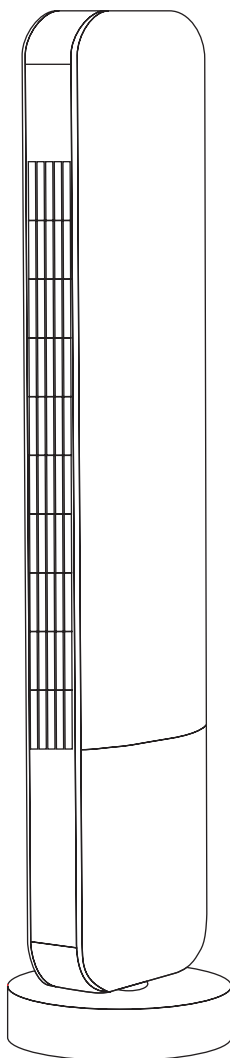


FURBER.

Turmventilator
Ventilateur colonne
Ventilatore a torre

Vayu-Turris 60

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso



Hinweise zur Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung des Geräts.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Nichtbeachten der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder der Verpackung verwendet.



Beachten Sie bei der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.



Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



Dieses Symbol bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.



Schutzisolierung gegen Berühren elektrischer, unter Spannung stehender Teile.



Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.



EU-Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Das Gerät ist ausschliesslich für den dafür vorgesehenen Zweck konzipiert. Verwenden Sie es nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für den gewerblichen Bereich nicht geeignet.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Gerät und Lieferumfang prüfen



Beschädigungsgefahr!

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig. Wenn Sie die Verpackung mit einem Messer oder spitzen Gegenstand unvorsichtig öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Verifizieren Sie, dass alle Teile des Geräts in einwandfreiem Zustand sind:

- Turmventilator
- Fernbedienung

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Modelle:	F01384 / FTB F01385 / FTB
Nennspannung:	220V – 240V~ 50-60Hz
Nennleistung:	25 W
Geschwindigkeitsstufen:	8
Schutzklasse:	2 (Schutz gegen Berühren elektrischer Teile)
Schutzart:	IP20 (Geschützt gegen den Zugang mit einem Finger)
Lärmpegel:	59.57 dB(A)

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

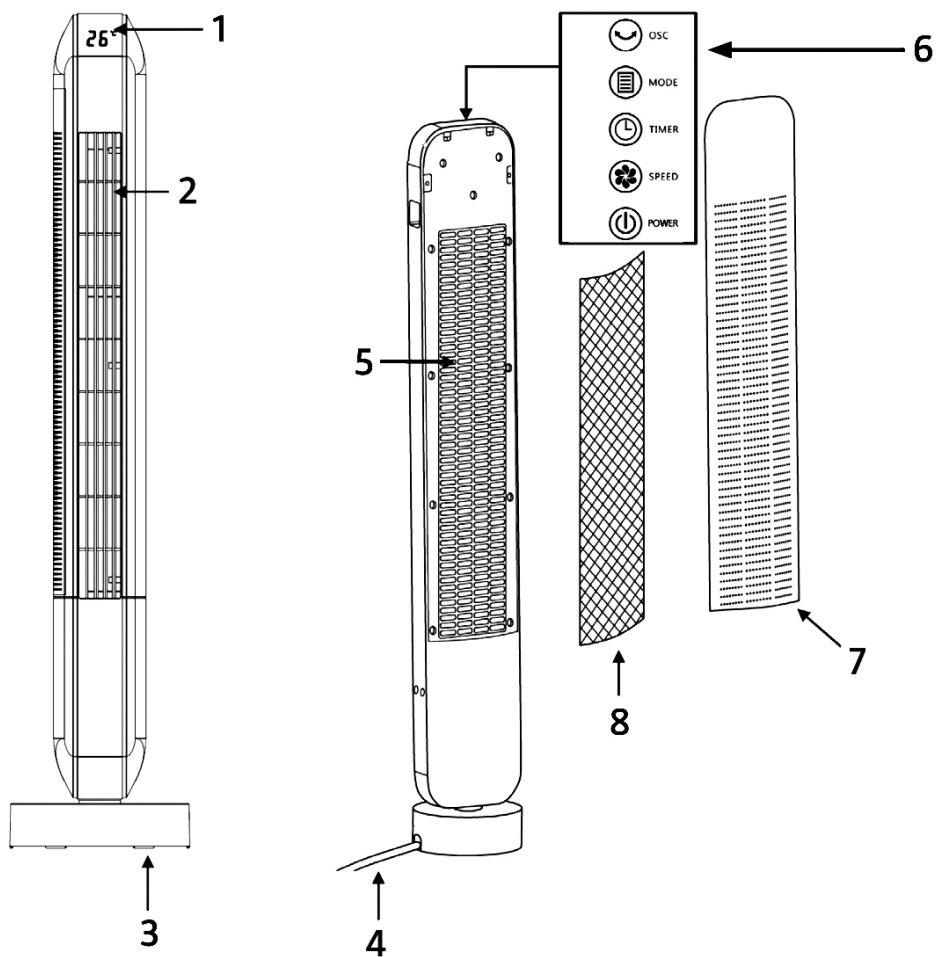
- Schliessen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einer Störung schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist.
- Weist das Netzkabel einen Defekt auf, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine dafür qualifizierte Person ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die in einwandfreiem Zustand sind.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Bei eigenständig ausgeführten Reparaturen, unsachgemäsem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten fern.
- Stecken Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen ein oder aus.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von Wärmequellen fern.
- Vermeiden Sie Stolperstellen beim Verlegen des Netzkabels.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn eine Störung auftritt.
- Stecken Sie nie Ihre Finger oder irgendwelche Gegenstände durch die Schutzgitter.



Unsachgemässer Umgang kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.

- Stellen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen und ausreichend stabilen Fläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heissen Oberflächen wie Herdplatten ab.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heissen Gegenständen in Berührung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile sich verformt haben oder Risse aufweisen.
- Schützen Sie das Gerät möglichst vor direkter Sonneneinstrahlung, um einer Verfärbung vorzubeugen.



- 1. Display
- 2. Luftauslass
- 3. Standfuss
- 4. Netzkabel

- 5. Lufteinlass
- 6. Bedienfeld
- 7. Lüfterabdeckung
- 8. Luftfilter

Folgende Tasten finden Sie auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung:



Ein-/Ausschalten



Geschwindigkeit



Modus

NM = Konstant

NT = Alternierend

SL = Schlafmodus



Timer

Der Timer lässt sich von 30 Minuten bis 8 Stunden einstellen. Halten Sie die Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Zeitdauer zu erhöhen. Der eingestellte Wert wird im Display angezeigt.



Schwenkfunktion

Mit dieser Funktion schwenkt der Ventilator um 120° hin und her.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie die Lüfterabdeckung und entnehmen Sie den Luftfilter. Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Motor gelangt, da dies zu Kurzschlüssen, Bränden oder elektrischen Schlägen führen kann.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Consignes à propos de la notice d'instructions



Cette notice d'instructions contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Le non-respect de la notice d'instructions peut entraîner de graves blessures corporelles ou des dommages d'ordre matériel.

La notice d'instructions est basée sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, tenez également compte des directives et des lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre également la notice d'instructions.

Signalétique

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Respectez la notice d'instructions lors de l'utilisation de l'appareil.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Ce symbole indique un danger à risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer la mort ou une blessure grave.



Ce symbole indique un danger à risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut engendrer un risque faible à moyen de blessure.



Double isolation contre le contact avec des pièces électriques sous tension.



Recyclez les matériaux d'emballage.



Éliminez l'appareil dans le respect des règles environnementales.



Déclaration UE de conformité : les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Utilisation conforme à la destination d'usage FR

L'appareil est conçu exclusivement pour l'usage auquel il est destiné; ne l'utilisez donc que comme décrit dans cette notice d'instructions. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

L'appareil est destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage



Risque de dommages !

Ouvrez l'emballage avec précaution; pour ne pas endommager l'appareil, évitez d'utiliser un couteau ou un objet pointu.

Vérifiez le contenu de l'emballage immédiatement après l'avoir déballé.
Vérifier que toutes les pièces de l'appareil sont en bon état :

- Ventilateur colonne
- Télécommande

Si l'appareil présente des dommages, ne le mettez pas en marche et contactez le service après-vente.

Modèles :	F01384 / FTB F01385 / FTB
Tension nominale :	220V – 240V~ 50-60 Hz
Puissance nominale:	25 W
Niveaux de vitesse :	8
Classe de protection :	2 (protection contre le contact avec des parties électriques)
Indice de protection :	IP20 (protection contre l'accès avec un doigt)
Niveau sonore :	59,57 dB(A)

Consignes de sécurité



Danger d'électrocution !

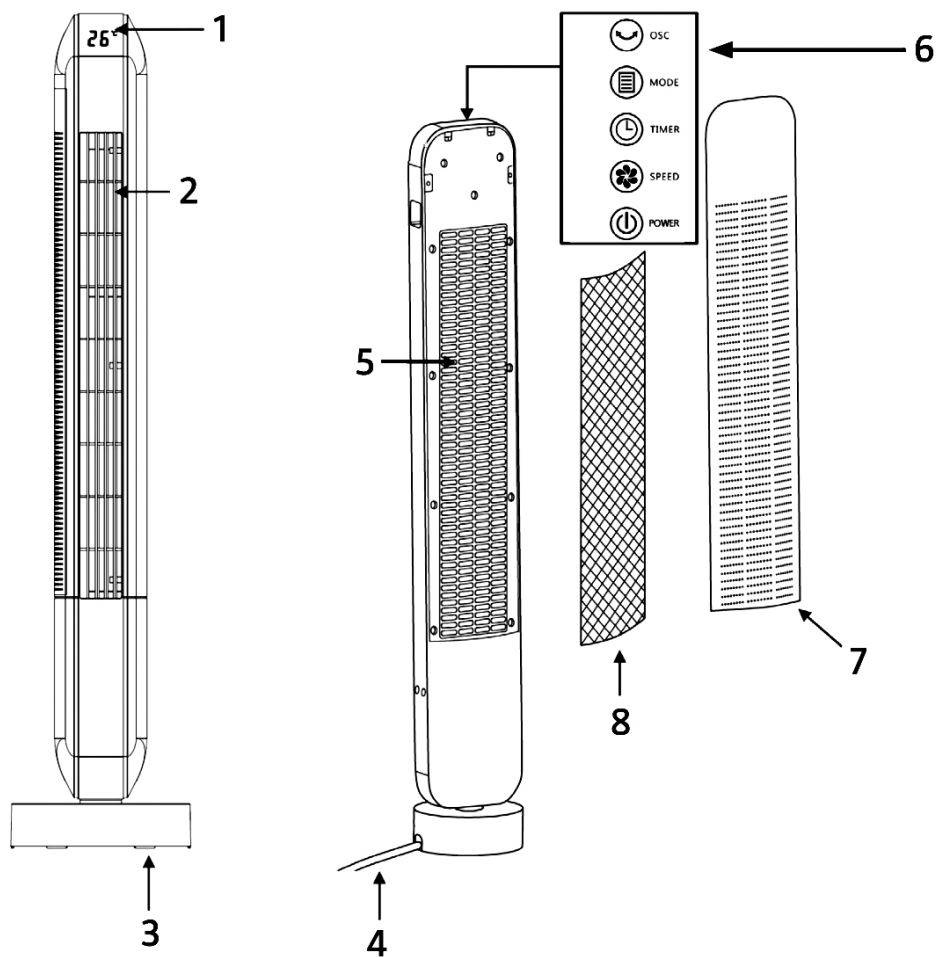
- Ne branchez l'appareil que si la tension du secteur de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de panne.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur sont défectueux.
- Si le câble d'alimentation présente un défaut, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifiée.
- N'utilisez que des rallonges en bon état.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais adressez-vous au service après-vente. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation effectuée par vos soins, de raccordement inapproprié ou d'utilisation incorrecte.
- Tenez l'appareil éloigné de tout liquide.
- Ne branchez ou ne débranchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Tirez toujours sur la fiche d'alimentation, et non sur le câble, pour débrancher le lampadaire de la prise de courant.

- N'utilisez pas le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- Gardez l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur.
- Poser le câble d'alimentation de façon à éviter les chutes.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le placez pas sur des arêtes vives.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou en cas de dysfonctionnement.
- Ne passez jamais vos doigts ou un objet quelconque à travers les grilles de protection.



Une manipulation non conforme peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.

- Installez l'appareil sur une surface facilement accessible, plane, sèche et suffisamment stable.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson.
- Ne mettez pas le câble d'alimentation en contact avec des objets chauds.
- N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont déformées ou présentent des fissures.
- Dans la mesure du possible, protégez l'appareil de la lumière directe du soleil afin d'éviter toute décoloration.



- 1. Affichage
- 2. Sortie d'air
- 3. Support
- 4. Câble d'alimentation

- 5. Entrée d'air
- 6. Interface de commande
- 7. Couvercle du ventilateur
- 8. Filtre à air

Vous trouverez les touches suivantes sur l'interface de commande et la télécommande :



Bouton marche/arrêt



Vitesse du ventilateur



Mode

NM = constant

NT = alterné

SL = sommeil



Minuteur

La minuterie peut être réglée de 30 minutes à 8 heures. Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour augmenter la durée. La valeur réglée s'affiche sur le côté.



Fonction « oscillation »

Avec cette fonction, le ventilateur pivote de 120° dans un sens puis dans l'autre.

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le du secteur.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou chimique.
- Enlevez le couvercle du ventilateur et retirez le filtre à air. Rincez le filtre avec de l'eau claire. Laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.
- Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans le moteur, car cela pourrait provoquer des courts-circuits, des incendies ou des décharges électriques.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec.

Mise au rebut



Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton dans la poubelle des vieux papiers et déposez les films en déchèterie.



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères!

Chaque consommateur est tenu par la loi de séparer les appareils usagés des déchets ménagers; ainsi si l'appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur est tenu de le déposer par exemple dans un point de collecte de sa commune ou de son quartier. Ainsi les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pour cette raison que ce symbole illustre les appareils électriques.

Note sulle istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso dell'apparecchio.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. Quando si è all'estero, osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per future consultazioni. Se si cede l'apparecchio a terzi, assicurarsi di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti simboli.



Osservare le istruzioni per l'uso quando si utilizza l'unità.



Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Questo simbolo indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può provocare lesioni gravi o morte.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non viene evitato, può provocare una lesione lieve o moderata.



Isolamento protettivo contro il contatto con parti elettriche sotto tensione.



Riciclare i materiali di imballaggio.



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.



Dichiarazione di conformità UE: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per lo scopo per cui è stato concepito. Utilizzarlo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso dell'apparecchio è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

L'apparecchio è destinato all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio a meno che non siano sempre sorvegliati.

Controllare l'unità e la fornitura



Rischio di danni!

Aprire con attenzione la confezione. Aprendo l'imballaggio in modo incauto con un coltello o un oggetto appuntito, l'unità potrebbe subire danni.

Controllare il contenuto della confezione subito dopo il disimballaggio. Verificare che tutte le parti dell'unità siano in perfette condizioni:

- Ventilatore a torre
- Telecomando

Non mettere in funzione l'unità danneggiata e contattare il servizio clienti.

Modelli:	F01384 / FTB F01385 / FTB
Tensione nominale:	220V - 240V~ 50-60 Hz
Potenza nominale:	26 W
Impostazioni di velocità:	8
Classe di protezione:	2 (Protezione contro il contatto con parti elettriche)
Grado di protezione:	IP20 (Protezione contro l'accesso con le dita)
Livello di rumore:	59,57 dB(A)

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scosse elettriche!

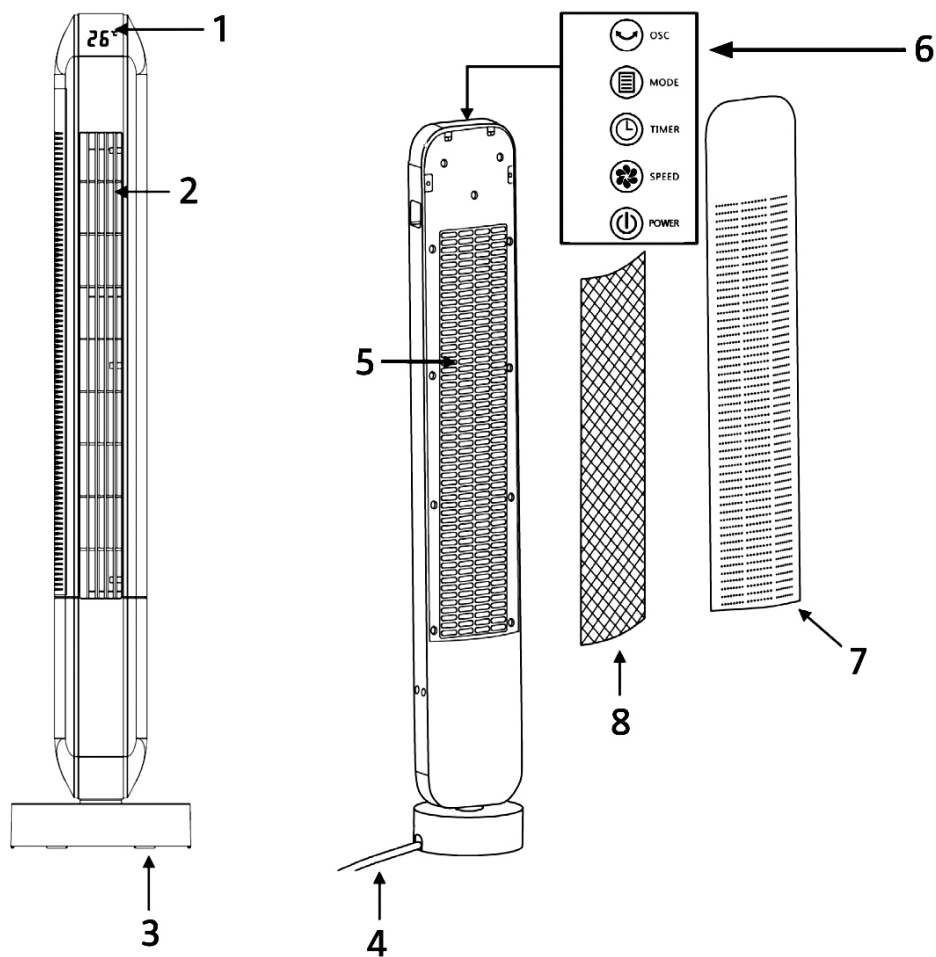
- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete della presa corrisponde alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete in caso di guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili, se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione è difettoso, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
- Utilizzare solo prolunghe in perfette condizioni.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgersi al servizio clienti. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.
- Tenere l'unità lontana dai liquidi.
- Non inserire o disinserire il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Quando si stacca la spina dalla presa di corrente, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.

- Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto.
- Tenere l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Evitare di inciampare nel cavo di alimentazione.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non appoggiarlo su bordi taglienti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
- Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente quando non lo si utilizza, prima di pulirlo o in caso di malfunzionamento.
- Non inserire mai le dita o oggetti attraverso le griglie di protezione.



Un uso improprio può provocare lesioni o danni all'apparecchio.

- Collocare l'apparecchio su una superficie facilmente accessibile, piana, asciutta e sufficientemente stabile.
- Non collocare l'apparecchio su o vicino a superfici calde, come ad esempio piastre.
- Non mettere il cavo di alimentazione a contatto con oggetti caldi.
- Non utilizzare l'apparecchio se alcune parti sono deformate o incrinatesi.
- Se possibile, proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole per evitare che si scolorisca.



1. Display
2. Uscita aria
3. Supporto
4. Cavo di alimentazione

5. Ingresso aria
6. Pannello di controllo
7. Coperchio del ventilatore
8. Filtro d'aria

Sul pannello di controllo e sul telecomando sono presenti i seguenti pulsanti:



Accensione e spegnimento



Velocità



Modalità

NM = Costante

NT = Alternato

SL = Modalità sleep



Timer

Il timer può essere impostato da 30 minuti a 8 ore. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per aumentare il tempo. Il valore impostato viene visualizzato sul display.



Funzione di rotazione

Con questa funzione, il ventilatore ruota di 120° in avanti e indietro.

- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Pulire l'unità con un panno umido, morbido e privo di pelucchi.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.
- Rimuovere il coperchio della ventola ed estrarre il filtro dell'aria. Sciacquare il filtro sotto l'acqua corrente. Lasciarlo asciugare completamente prima di reinserirlo.
- Assicurarci che l'umidità non penetri nel motore per evitare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
- Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto.

Smaltimento



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio secondo il tipo. Mettete il cartone e il cartoncino nella raccolta della carta straccia e la carta stagnola nella raccolta dei materiali riciclabili.



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/distretto. In questo modo si garantisce che i vecchi elettrodomestici vengano riciclati correttamente e che si eviti un impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato.

Import und Vertrieb durch:
Importation et distribution par :
Importazione e distribuzione:

FURBER.

FURBER AG
Hintermättlistrasse 3
CH-5506 Mägenwil

mail@furber.ch
© FURBER AG



Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei Bedarf
beim Hersteller angefordert werden.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité de l'UE peut être
demandée au fabricant si nécessaire.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere
richiesta al produttore, se necessario.